

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50. FUERA DE PAMPLONA.—Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14. EXTRANJERO: Trimestre, 16; semestre, 25. El pago será adelantado.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes, tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0,07, línea sencilla. Esquelas mortuorias, según sustrario.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

VIVA EL ADJETIVO

En gramática, lo mismo que en política, lo necesario, lo indispensable, es el nombre sustantivo, sin el cual no puede haber oración en el arte de hablar, ni individuo ó colectividad que ejecute un fin determinado. El adjetivo es parte de la oración muy conveniente para dar forma analítica á la enunciación oral y escrita de un raciocinio, para distinguir los fines diversos de las sociedades humanas; pero, sin su existencia podía existir la oración gramatical como puede existir, también, la colectividad.

En el terreno político, lugar en que las cosas andan al revés que en el comercio ordinario del mundo, se da mucha mayor importancia al calificativo, al adjetivo, que al sugeto. El fondo desaparece bajo la forma, el hombre es apreciado según la careta que cubre su rostro. Así pasa que, lo bueno, lo malo, lo sublime y lo ridículo dependen de la persona que lo ejecuta: si el color de la esperanza es el adoptado por la imposición del grupo político, todas las acciones serán aceptables y aceptadas; si el disfraz no acomoda, entonces no hay virtud, ni talento, ni ingenio, ni buenos deseos.

A los hombres de casa se les contempla con lentes de aumento, y á los de fuera de ella con el catalejo invertido, es decir, mirando por el adjetivo en vez de hacerlo por el ocular, con lo que resulta el adversario pequeñísimo, microscópico.

Todos convienen en que las Corporaciones municipales han de sustraerse á los efectos de la política, que son entidades muy meramente administrativas, y en efecto los partidos se empeñan en elegir candidatos de su color y en adjetivar los ayuntamientos.

Es una verdadera locura la que se ha apoderado de nosotros: en todos cuantos periódicos leemos, tanto de esta región vasconavarra como de las otras del territorio patrio, no vemos otra cosa que los colores del iris aplicados á la administración municipal; en pocas partes se trata de dejar administradores independientes de toda bandería, en escasísimas se propone al hombre sino al adjetivo. Y sucede con esto que luego se demarcan en los Ayuntamientos mayores y menores, convirtiéndose á las corporaciones populares en escuelas del Parlamento, con todos sus errores y vicios de constitución.

El sombrero del General

Veán ustedes cómo un hombre puede variar radicalmente de opinión en tres horas. El veterano general Ataquines dirigíase una tarde al casino pensando por la centésima vez en que su hija única, Angeles, debía tener algún quebradero de cabeza de carácter amoroso. Indicios no faltaban, pero ¿quién era el grandísimo pijo que le había sorbido el seso á la adorada niña? En poco más de medio año fueron despedidas por el general dos ayas y tres doncellas, supuestas cómplices en el noviazgo de Angeles; como esta era huérfana de madre tenía él que ser un Argos, un Argos miopé con lentes del número 6, por lo cual, á pesar de todas sus inda-

BOLETIN DE EL ECO DE NAVARRA 35

LAS HAZAÑAS DE UN VALIENTE

El barón trató de reír, pero sus ojos expresaban el terror. —Dejemos el pasado en paz, joven,—dijo.—Su vida y la nuestra estaban lo mismo en peligro; de unaparte los aristócratas, de otra el pueblo. Vuestro padre era de la Gironda, y cayó; yo era de la Montaña, y casi todos mis compañeros cayeron también. Así es la suerte de la guerra. Olvidemos, pues, esto y celebremos juntos el habernos conocido vos y yo. El infame tendió su gruesa y roja mano. —Basta,—dijo Duroc.—Si os traspasa de parte á parte con mi sable, no haría más que cumplir un acto de justicia; pero deshonraría mi espada al cruzarla con la vuestra. Sin embargo, sois francés y habéis servido bajo la misma bandera que yo. Preparaos presto y defendeos. —Vamos,—gritó el barón—eso está muy bien para un jovenzuelo de sangre ardiente como la vuestra. Duroc perdió la paciencia. Y con la mano abierta le pegó una bofetada. Vi el labio del granuja temblar de sangre, y en sus ojos azules brillar un relámpago de cólera. —Vais á pagar esto con vuestra vida.

gaciones, pesquisas y vigilancias, el novio no parecía por ninguna parte. La única distracción del general era su partida de tresillo en el casino, de tres á siete de la tarde, siempre con los mismos contrincantes; y por cierto que sus continuas preocupaciones le habían originado algunos codillos, de esos que escuecen más por ser debidos á evidentes torpezas.

Aquella tarde, cuando el viejo militar regresaba á su casa, tuvo una inspiración, asaltólo de pronto una idea... ¡Soy un imbecil (pensó)! ¿Qué apostamos á que me traigo en el sombrero la clave del enigma? Mentira parece que no se me haya ocurrido antes, cuando este archigastado procedimiento postal debe datar desde la invención del ferro en los sombreros... Suo digno de un tontocómico!

Y acertó de medio á medio el buen señor, que sin tener paciencia para llegar á su casa, metióse en un portal y sacó del forro de su sombrero de copa una esquelita de finísimo papel, muy bien doblada... La leyó... ¡cuántas majaderías! ¡cuántos cielos, y estrellas, y vidas, y suspiros! Vamos, vamos, que era enrojecer de vergüenza y de coraje pensar que él, con cuarenta años de servicios á la patria, se llevaba en la cabeza tan tísimas memadas...

¿Y la firma? Poldin... ¿Con que Poldin? ¡Qué mil bombas querrá decir eso! ¡Ah, sí! Leopoldo, Leopoldin, Poldin...

El general volvió al casino, hizo reservadas preguntas al conserje y enteróse de que el único Leopoldo joven y elegante, socio del casino, era un tal don Leopoldo Velayos y Sanchidrián.

Al día siguiente, antes de marcharse al casino, se encerró el general en su despacho, sacó del sombrero la cartita de su hija, y puso en su lugar esta otra que escribió en un periquete, por que la tenía ya bien meditada.

Muy señor mío: No tengo el disgusto de conocer á V., pero me basta para juzgarle el haberme enterado del procedimiento que ha venido V. empleando hasta ahora para comunicarse con mi hija: es V. un sin vergüenza y un majadero.

(Escribió esto último en gruesos caracteres y con la misma cólera y rabia que el moro Tarfe.) Procure V. no ponerse al alcance de la punta de mi bota, si tiene interés en no recibir un aviso contundente, allí donde el espinazo pierda su honesto nombre, como dijo no sé quién.

Angelos estuvo atisbando por el agujero de la cerradura; y cuando salió su padre á la calle rompió á llorar como una Magdalena. Corrió luego á la mesa-escritorio y solo pudo leer, al revés sobre el secante, las palabras gordas y cargadas de tinta «sin vergüenza» y «majadero».

Entre tanto iba el general pensando en la cara que pondría aquel chisgarabís al leer la epístola que le disparaba, cuando se encontró con un caballero amigo suyo que venía del casino. Después de los saludos de rúbrica le preguntó: —¿Conoce V. á un joven concosio nuestro que se llama Leopoldo Velayos?

—¿Ya lo creo! Muy simpático, muy inteligente y muy estudioso; es un chico de porvenir. ¿No ha leído V. su última obra acerca de la evolución social y el problema económico?

—No, señor; la última obra suya que conozco no trata de eso... —¿Y su disertación en el Ateneo? Toda la prensa se deshace en alabanzas suyas; parece ser que ese muchacho es un orador de primera.

—¿Si? El caso es que como yo apenas leo los periódicos... Despidióse el caballero, y el general en vez de seguir hacia el casino volvió de nuevo á su casa.

—¿Qué diantre!—pensaba encerrándose en su despacho.—Si ahora resulta que ese joven no es tan chisgarabís como yo me figuraba, opino que es demasiado fuerte la cartita que iba á endosarle... Habrá que suavizar los tonos...

Muy señor mío: No tengo el gusto de conocerle personalmente, pero con venga usted conmigo en que el procedimiento que ha empleado hasta hoy para comunicarse con mi hija no tiene nada de correcto y sí mucho de ofensivo para mí. Supongo que de ahora en adelante no volverá usted á tomarse tales libertades, ó me verá obligado á adoptar medidas muy severas. Su yo afemo. s. s., H. Ataquines.

H. Ataquines.

te á nosotros se hallaba sentado un hombre especie de Hércules, con cabeza de león y una espesa crin de cabellos rojos. La barba tenía el mismo color, enmarañada y burda como un felpudo; en fin, no he visto jamás aspecto de hombre más brutal. Con sus ojos azules, en los que tenía retratados los vicios sus mejillas arrugadas y sus gruesos labios caídos sobre su horrible barba, aquel hombre balanceaba su cabeza, mirándonos con la mirada vaga y desvariada de borracho aunque no lo estaba, hasta el punto de no reconocer nuestros uniformes.

—Bueno, muchachos,—dijo entre dos hipos—¿cuales son las últimas noticias de París? Conque venis á la libre Polonia, según he oído decir, siendo así que vosotros sois esclavos de un aristócrata pequeño vestido de un capote gris y cubierto de su pequeño bicornio?

—Ya no hay ciudadanos; hoy todos son «Señores» y «Señoras» ¡Ah! todavía hace falta segar algunas cabezas uno de estos días en el tajo de madera, Duroc se puso muy cerca del canalla.

—Juan Carabín, le dijo. El barón dió un salto y pareció disiparse de sus ojos el velo de la embriaguez.

—Juan Carabín—repitió Duroc. El bandido irguiese de la butaca sosteniéndose en uno de sus brazos.

—¿Qué queréis decir repitiendo ese nombre, joven? preguntó.

—Juan Carabín, hace tiempo que deseaba encontraros.

Sustituida esta carta por la anterior, volvió á salir á la calle el general, dejando á su hija hecha un mar de confusiones. Iba á entrar ya en el casino, cuando á la puerta misma tropezó con el opulento banquero don Fabian Espinosa, íntimo amigo suyo.

—De buen humor tienes á tus compañeros de tresillo! le dijo éste.

—¡Me alegro de encontrarle!—contestó Ataquines cogiendo por un brazo á su amigo.—Dime, ¿conoces tú á un muchacho, socio del casino, que se llama Leopoldo Velayos?

—Mucho que le conozco; pero más aun á su padre en cuya compañía he realizado algunos negocios de gran importancia. En cuanto á Leopoldo, solo te diré que es hijo único y que heredará una millonada.

—¿Diabli! ¿De veras? —Como que su padre es uno de los primeros accionistas del Banco de España...

—No me digas más. Y el veterano militar volvió por tercera vez á su casa para sustituir la segunda epístola por esta otra:

Distinguido joven: En vez de estropear el forro de mi sombrero con esquelitas á Angeles ¡por qué no se presenta usted en mi casa, donde tendré sumo gusto en recibirle? Su yo afectísimo H. A.

A la puerta del despacho le aguardaba Angeles, que le dió un beso, y le dijo llorando á lágrima viva.

—Papá, te juro que si le pegas á Poldin... me meto monja!

Cuando ¡por fin! entró el general en la sala del tresillo eran ya las seis, y encontró su puesto ocupado por un joven que se levantó cortesmente al verle entrar.

Uno de los tresillistas hizo la presentación: don Leopoldo Velayos, el general Ataquines; y añadió luego:

—Como tardaba usted tanto, este joven que es uno de los más asiduos mirones de nuestra partida, ha tenido la bondad de sustituirle.

El general se descubrió, y alargando el sombrero al novio de Angeles le dijo, con poca admiración de los presentes:

—Para que mi hija no se meta monja... hágame el favor de poner este sombrero en aquella percha.

RAMIRO BLANCO

Acuerdos de la Diputación

Se autorizaron arriendos de arbitrios á los pueblos de Sartaguda, Yaben, Lecumberri, Argandoña, Mosotin, Segma y V. También se autorizaron aprovechamientos pedidos por los Concejos de Esnoz, Iturgoyen, Zarranz, Uscarrés y Garzarón.

—Se dispuso manifestar al Ayuntamiento de Baztan use de sus atribuciones respecto á la prestación personal.

—Se desestimó una solicitud del Ayuntamiento y junta de Catastro de Corella sobre rebaja de capital.

—Se atendió la reclamación de don Emeterio Perez de Ciriza, de Allo, sobre devolución de cantidades satisfechas de más por contribución.

En la Audiencia

Ayer se recibieron los siguientes sumarios: Juzgado de Pamplona.—Contra José Vidarte, por hurto.

Mañana se verá en juicio oral la causa procedente del Juzgado de Aoiz contra Sixto Orzanco y Moriones, acusado del delito de lesiones.

Será defendido por el Licenciado señor San Martín y representado por el procurador Sr. Abadía.

Declararán 3 testigos. Para mañana está también señalada la vista en juicio oral, procedente del Juzgado

—Ah! lo prefiero—dijo Duroc. —Mi sable—gritó el barón.—No os haré esperar, os lo prometo.

Y salió precipitadamente de la habitación. Ya he advertido que había una segunda puerta oculta tras de una cortina. Apenas el barón salió, cuando surgió de la colgadura una mujer joven, extraordinariamente hermosa. Entró tan rápida y dulce, que á no ser por el movimiento de la cortina no hubiéramos sabido por donde había entrado.

—Lo he visto todo—exclamó. ¡Oh!, caballero, habéis estado sublime. Asíó la mano de mi camarada y la besó repetidas, veces sin dejarle tiempo para evitarlo.

—Por Dios, señora. ¿por qué me besáis así la mano? —Porque con ella habéis herido la cara de ese ser vil, y quizás sea también la vengadora de mi madre. Soy la hijastra de ese monstruo. Le odio y le temo. ¡Ah! oigo sus pasos.

Desapareció tan sigilosamente como había entrado. Un momento después, el barón volvía con un sable en la mano, y seguido del hombre que nos abrió la puertar

—Este es mi secretario—nos dijo.—Será mi testigo en este asunto. Pero aquí no tenemos bastante terreno. ¿Queréis que vayamos á otra habitación más espaciosa? Realmente era imposible batirse en aque-

de Tudela, contra José Iglesias Ariz, acusado de resistencia á los agentes de la autoridad.

La defensa está á cargo del abogado señor Echave-Sustaeta y será representado por el procurador Sr. Velasco. Prestarán declaración 4 testigos.

Han sido condenados Victor M. Lafont y Josefa Lopez Diaz, procesados por lesiones, á la pena de 4 meses y un día de arresto mayor y á que abonen á la parte perjudicada, por via de indemnización, mancomunadamente 42 pesetas.

Se ha dictado sentencia absolutoria á favor de Nicolás Ruiz Fernandez, acusado de disparo y lesiones.

Boletín del Centro Escolar DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron el último ejercicio 306 alumnos.

CAJA DE AHORROS

Saldo anterior. 93.433'76 306 imposiciones efectuadas. 744'15

Suman. 94.177'91 6 devoluciones verificadas. 875'00

Saldo el 3 de Noviembre de 1901. 93.302'91 Id. de la Caja de Socorros. 19.733'88

Total en ambas cajas. 113.036'79

Con motivo de celebrarse hoy las elecciones municipales, las clases todas de este Centro tendrán lugar en el salón principal del mismo.

Caja de ahorros para obreros de Tafalla

Saldo anterior. 6.517'84 Impuestas en los tres domingos últimos. 300

Suman. 6.817'84

Existencia del domingo anterior. 14.907'44 143 imposiciones hechas en este día. 371'10

Suman. 15.278'54 Dos devoluciones verificadas. 110'09

Quedan para el siguiente ejercicio. 15.168'45

Conferencia.—En la de este día se habló á los alumnos de la providencia de Dios, haciéndoles ver que el Señor no descuida á ninguno de sus hijos y que en su infinita providencia nos atiende á todos dándonos lo que más conviene á nuestra salvación. El establecimiento del Círculo de Obreros en esta ciudad es una prueba de la providencia de Dios, pues de él se vale el Señor para atender en gran parte á las necesidades morales y materiales de los alumnos inscritos.

Clases.—Han asistido á las clases nocturnas del Círculo en la pasada semana 117 alumnos.

NUESTRAS CARTAS

De Irurzun

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Como nada de particular ocurrió en el mercado anterior, no quise molestar á V., tan solo para dar los precios de las mercancías que aquí concurren.

El lunes próximo, día 11, es la fiesta del patrón de este pueblo, que la celebramos sin programa porque aquí no se confecciona. Digo sin programa, en lo que atañe á jolgorios que en Irurzun no los hay como en otras partes. Lo único que tenemos, eso sí, el renombre gaitero de Estella, el que se encarga de la diversión de la juventud; así que, los viejos tenemos que conformarnos con ver divertirse á los jóvenes.

Las funciones religiosas, dado el celo de nuestro dignísimo párroco don Norberto Berrio, suelen ser solemnísimas y este año en nada desmerecerán de los anteriores.

Los cazadores de toda esta comarca han levantado sus chozas, que tenían preparadas para la caza de palomas y todos se lamentan de lo poco afortunados que han salido. Por los montes del valle de Gofii, según me han informado, ha habido una pasa regular de palomas y me han asegurado que entro dos compañeros mataron en un solo día 74 de aquellas sabrosas aves. Yo creo que los del valle de Gofii han superado este año en matar palomas á los cadores de Lecumberri y nada me extrañará dado las posiciones para el caso de uno y otro punto.

La obra del juego de pelota adelanta rápidamente; pues se emplean en la misma veinte hombres, haciendo un trabajo que en nada deja que desear y es la admiración de todos los que lo ven; pues como decía en mi anterior, va á resultar un juego perfecto en todas sus partes, capaz de satisfacer todas las exigencias de cualquier aficionado.

Así que, para dentro de poco, tendremos un frontón como pocos, y lo que fuera de desear es que lo inaugurasen los mejores pelotaris de esta provincia con alguno de las vascongadas.

También va muy adelantada la obra de la casa que está construyendo el veterinario de este pueblo don José Mugneta.

La siembra se está haciendo, después de grandes humedades, en inmejorables condiciones.

Las respetables familias de mis distinguidos amigos que, durante la temporada de verano, vienen á residir de Pamplona á sus magníficas posesiones de esta montaña, van regresando á sus hogares de invierno. El día 7 volvió la de don Joaquín Baleztena, y en breve lo harán la de don Zacarías Astiz y la de la señora viuda del inolvidable don Pedro Arraiza.

Suyo afemo. El correspondiente al 3 de Noviembre de 1901.

En el Ayuntamiento SESION DEL 7 NOVIEMBRE DE 1901 Presidencia del Alcalde don Javier Arvizu Comenzó á las 16 en punto. Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobados.

Extracto de los acuerdos de las sesiones del mes de Octubre. Que se publique en el Boletín Oficial. —Antonio Pérez, Patricio Gofii y Victoriano Cenicer, solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital. Como se pide. —Los señores médicos de la Beneficencia municipal, solicitan aumento de sueldo. A informe de Hacienda.

Informes De la Comisión de Hacienda Informando favorablemente la instancia presentada por don Pedro Riezu como apoderado de don Dámaso, doña Villar y doña María Francisca Escudero en solicitud de que á sus representados se les reconozca como dueños de un capital censal impuesto sobre los expedientes del Excmo. Ayuntamiento. Se aprueba. —Proponiendo la resolución que puede adoptarse en el expediente de don Martín Berasain empleado en el ramo de jardines que solicita su jubilación. Propone se le abone 1,32 pesetas diarias. Se aprueba. El Colegio Notarial previene que todos los actos y contratos públicos de los Ayuntamientos

trón de este pueblo, que la celebramos sin programa porque aquí no se confecciona. Digo sin programa, en lo que atañe á jolgorios que en Irurzun no los hay como en otras partes. Lo único que tenemos, eso sí, el renombre gaitero de Estella, el que se encarga de la diversión de la juventud; así que, los viejos tenemos que conformarnos con ver divertirse á los jóvenes.

Las funciones religiosas, dado el celo de nuestro dignísimo párroco don Norberto Berrio, suelen ser solemnísimas y este año en nada desmerecerán de los anteriores.

Los cazadores de toda esta comarca han levantado sus chozas, que tenían preparadas para la caza de palomas y todos se lamentan de lo poco afortunados que han salido. Por los montes del valle de Gofii, según me han informado, ha habido una pasa regular de palomas y me han asegurado que entro dos compañeros mataron en un solo día 74 de aquellas sabrosas aves. Yo creo que los del valle de Gofii han superado este año en matar palomas á los cadores de Lecumberri y nada me extrañará dado las posiciones para el caso de uno y otro punto.

La obra del juego de pelota adelanta rápidamente; pues se emplean en la misma veinte hombres, haciendo un trabajo que en nada deja que desear y es la admiración de todos los que lo ven; pues como decía en mi anterior, va á resultar un juego perfecto en todas sus partes, capaz de satisfacer todas las exigencias de cualquier aficionado.

Así que, para dentro de poco, tendremos un frontón como pocos, y lo que fuera de desear es que lo inaugurasen los mejores pelotaris de esta provincia con alguno de las vascongadas.

También va muy adelantada la obra de la casa que está construyendo el veterinario de este pueblo don José Mugneta.

La siembra se está haciendo, después de grandes humedades, en inmejorables condiciones.

Las respetables familias de mis distinguidos amigos que, durante la temporada de verano, vienen á residir de Pamplona á sus magníficas posesiones de esta montaña, van regresando á sus hogares de invierno. El día 7 volvió la de don Joaquín Baleztena, y en breve lo harán la de don Zacarías Astiz y la de la señora viuda del inolvidable don Pedro Arraiza.

Suyo afemo. El correspondiente al 3 de Noviembre de 1901.

En el Ayuntamiento SESION DEL 7 NOVIEMBRE DE 1901 Presidencia del Alcalde don Javier Arvizu Comenzó á las 16 en punto. Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobados.

Extracto de los acuerdos de las sesiones del mes de Octubre. Que se publique en el Boletín Oficial. —Antonio Pérez, Patricio Gofii y Victoriano Cenicer, solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital. Como se pide. —Los señores médicos de la Beneficencia municipal, solicitan aumento de sueldo. A informe de Hacienda.

Informes De la Comisión de Hacienda Informando favorablemente la instancia presentada por don Pedro Riezu como apoderado de don Dámaso, doña Villar y doña María Francisca Escudero en solicitud de que á sus representados se les reconozca como dueños de un capital censal impuesto sobre los expedientes del Excmo. Ayuntamiento. Se aprueba. —Proponiendo la resolución que puede adoptarse en el expediente de don Martín Berasain empleado en el ramo de jardines que solicita su jubilación. Propone se le abone 1,32 pesetas diarias. Se aprueba. El Colegio Notarial previene que todos los actos y contratos públicos de los Ayuntamientos

lta habitación pequeña y ocupada por una enorme mesa. Le seguimos, pues, por el vestibulo iluminado débilmente. Al otro extremo brillaba una luz á través de una puerta abierta.

—Aquí estaremos á nuestras anchas—dijo el hombre de la barba negra.

Era aquella espaciosa habitación, rodeada de bariles y cajas junto á las paredes. Una enorme lámpara ardía sobre un estante de rincónera. El piso era muy compacto é imposible hallarlo mejor. Duroc tiró de sable y entró. El barón hizo un saludo, y me indicó que pasara delante. Apenas había traspuesto la puerta, cuando esta se cerró de pronto con estrépito tras de nosotros, oyéndose dar dos vueltas á la llave.

Quedamos un instante sin comprender nada. Bajosa tan inaudita pasaba los límites de todo lo que pudiéramos concebir. Después de darnos cuenta de la villanía que sufrimos por aquel miserable, la cólera se apoderó de nosotros al considerar nuestra estupidez y su bellaquería. Juntos nos lanzamos á la puerta tratando de derribarla. El ruido de nuestros esfuerzos y nuestros juramentos, debían resonar por todo el Castillo. Le dirigimos á aquel bandido, Dios nos perdona, todas las injurias capaces de herir su endurecida alma. Pero la puerta era enorme;—una de esas puertas de la Edad Media—hechóse gruesos tablones unidos por barras de hierro. Más fácilmente era romper un cuadro de la Guardia Vieja. Nuestros gritos eran tan inútiles como nuestros golpes,

deben ser intervenidos por los notarios, guardando el turno que marcan los reglamentos.

Enterado. El señor Alcalde quedó autorizado para adquirir escupidoras para las escuelas públicas, Casa Misericordia y otros establecimientos.

Dice el señor alcalde que, afortunadamente, el Ayuntamiento se adelantó hace ya mucho tiempo a lo ordenado en la R. O. de Instrucciones del ministerio de la Gobernación sobre enfermedades contagiosas, que leyó el señor secretario, añadiendo que se vienen adoptando las medidas de desinfección aconsejadas en aquel documento oficial y además, el municipio de Pamplona tiene los aparatos necesarios y está en tratos de otros, para desinfectar y fumigar ropas, habitaciones, etc.

El señor Sanz estima que el Ayuntamiento debe gastar todo lo que sea necesario para la salud de la población.

Recuerda que se acordó traer una estufa de desinfección, que no se ha traído aun, según parece, por la elevación de los cambios y añade que debe traerse cuanto lo que quiera, porque la salud es lo primero. También pide que se instale cuanto antes el laboratorio químico municipal.

El señor Utray se adhiere a lo dicho por el señor Sanz y declara que tan dispuesto se halla a que se atienda a la salud pública, que si para ello fuese preciso renunciar a las obras de la plaza de toros por la necesidad de adquirir aparatos para la desinfección, optaría porque en ellos se empleasen las 32.000 pesetas que en aquellos se habían de gastar. Pide que el ingeniero municipal informe cuanto antes sobre la instalación del laboratorio municipal.

El señor presidente abunda en las ideas de los señores Sanz y Utray y promete que se adquirirá el material que falta cuanto antes. Habla de la formación del Negociado especial de Sanidad, de que trata la Real orden citada, que se organizará sin gastos nuevos, y de cuya inspección propone se encargue el señor Lazcano.

Este concejal enumera los aparatos desinfectores ya adquiridos por el municipio y dice que en la próxima semana se harán las pruebas y ensayos de ellos en la plaza de toros. Añade que está ya hecho el plano de la caseta en que ha de instalarse la estufa de desinfección y se han comprado, también, dos carros ad hoc para el transporte de ropas sucias de enfermos contagiosos o epidémicos. Con estos medios y la estufa de desinfección del Hospital militar, puede esperarse hasta tanto que la que ha de adquirir el municipio no le cueste tanto, como ahora sucedería, por la subida de los cambios.

Se habló algo más del asunto y el Sr. Presidente concluyó por decir que se haría todo lo posible por cumplir con los acuerdos del Ayuntamiento, respecto a higiene y salubridad.

El señor Utray dijo que con un gasto de 6.000 pesetas, según opinión del director del establecimiento de San Sebastián, podrá montarse el Laboratorio municipal en Pamplona, para atender las primeras necesidades e insiste en que el ingeniero municipal informe sobre su visita al Laboratorio de la capital de Guipúzcoa.

Se discutió si dicho ingeniero ha debido ó no dar el informe escrito ó si basta con el verbal que ha dado al Sr. Alcalde y á otros concejales.

El Sr. Alcalde dice que se pedirá el informe. La Comisión de Fomento fué autorizada para anunciar la subasta de 2.000 toneladas de piedra para machaqueo y para otra subasta del material de escritorio para las oficinas municipales durante el año próximo.

El Sr. Arraiza leyó nota del arquitecto por el cual se propone el gasto de 15.000 pesetas en obras de la plaza de toros por el presente año y en otro año el gasto de las demás. Haciendo a los concejales y señores concejales que antes de los trabajos se refieren a afirmar el asiento de las gradas, que al ser reconocidas este año por el señor Arquitecto, se encontró que no tenían condiciones de seguridad.

El Sr. Utray añadió, que de hacer las obras vale más que se hagan de una vez, porque resultarán más económicas y más sólidas. Convienen todos en que las obras deben hacerse de una vez, y que comiencen pronto para que se concluyan antes de las fiestas de San Fermín.

Así se acuerda a propuesta de los Sres. Izu y Presidente. El Sr. San Julian pidió que en el día de hoy se permita a todos los dependientes del Municipio, que dejen su servicio el tiempo necesario para usar de su derecho electoral.

El Sr. Presidente dice que ha dado ya las órdenes oportunas para que se cumplan los deseos del Sr. San Julian. El Sr. Utray declara que al propio tiempo que felicita al Sr. Alcalde por la medida que quiere hacer constar que entiende que no debe merecerse el derecho de los Alcaldes a disponer de la fuerza armada á sus órdenes.

El Sr. Sanz pregunta por el paradero de las solicitudes presentadas por D. Antonio Erice y D. Gabriel Sarasa. El Sr. San Julian contesta que están á informe de Hacienda.

El Sr. Utray pidió que no se rebaje la intensidad del alumbrado público, como ahora se hace á las diez y media de la noche sino á las doce.

Queda la comisión de Fomento en arreglar el asunto. Y se levantó la sesión á las siete menos diez minutos después de tratar otros asuntos de menor importancia.

GACETILLAS

El miércoles marchó á Madrid nuestro amigo y paisano el coronel de Ingenieros don Eusebio Lizaso á dar cuenta al ministro de la Guerra de los trabajos y gestiones practicadas por la Comisión mixta que preside, y que trata del vital asunto del derribo de las murallas.

Fuó despedido en la estación por los jefes y oficiales de Ingenieros, y como deja en Pamplona á su distinguida señora, creemos que volverá pronto. ¡Ojalá sea portador de la solución del intrincado problema y que ésta sea equitativa para todos!

Una distracción del personal de imprenta, debida á la precipitación con que se compone y ajusta todas las noches la segunda de nuestras conferencias telefónicas, fué causa de que en el número de ayer aparecieran algunos párrafos de dicha información en lugar distinto del que les correspondía.

Dichos tres párrafos son los últimos que parecen bajo el título *El general Azcárraga*, habiendo sido colocados á continuación del que está más abajo con el título *El Sr. Sagasta*, pues son síntesis de las ideas expuestas en su discurso por el Presidente

del Consejo de ministros, y no de las que emitió el general citado.

Hay que advertir, además, que de dichos tres párrafos el que aparece en primer lugar debió ser insertado en el último, es decir, después de los otros dos.

Víctima de penosa y crónica enfermedad y después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido la señora doña Antonia Erviti y Ocaña, viuda de Echarrri.

Los funerales por el alma de la finada se celebrarán mañana lunes, á las once, en la Iglesia parroquial de San Nicolás, aplicándose también por su eterno descanso todas las misas que se celebren en la misma iglesia, dicho día.

A sus señores hijos y demás familia enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame, rogando á nuestros lectores encomienden á Dios á la difunta señora. R. I. P.

Del vecindario.—Sr. Director: Sería muy oportuno y razonable que el director del arbolado de la ciudad, que con tanto celo y actividad atiende á tan útil y trascendental servicio, se tomara la molestia de visitar é inspeccionar, si es que no lo ha hecho, los solares y terrenos del derribo y medio escombrado convento del Carmen y sus cercanías, en los cuales, según hemos oído decir, podría hacerse una buena plantación, al objeto de sanear, hermosear y dar aspecto alegre á aquel extremo de Pamplona, el cual, no por hallarse en punto menos visible que otros, es menos acreedor á estar bien cuidado, y en manera alguna abandonado, como se diría que está.

Si ésta indicación es tomada en cuenta y se lleva más tarde á la práctica, como hay derecho á esperar, se lo agradecerán los propietarios y vecinos de aquellas calles, por los beneficios que de ello han de resultar; ganará el ornato público, ganará la moral, y quienes hacen uso, casi á diario, de aquella puerta de Francia, lo alabarán. Y si á esta mejora del arbolado se agrega el que de día esté vigilado y de noche cerrado en forma conveniente, merecerá el aplauso general del vecindario.—W.

A las once de mañana lunes, en la iglesia de Santo Domingo se celebrarán los funerales por el eterno descanso del alma de D. Pedro Bejerano, capitán que fué del regimiento de la Constitución, que falleció el 6 del corriente. R. I. P.

Segun dice «La Tradición Navarra», los feriantes que concurren al mercado general de ganados que se celebra quincenalmente en Pamplona, se proponen pedir al Ayuntamiento que dicho mercado sea semanal y que coincida con el de cerdos.

Al ocuparnos del segundo de los mercados quincenales ya dijimos que había feriantes que eran partidarios de tal idea. La comunidad de RR. PP. Carmen, celebrará hoy los cultos que dedica el segundo domingo de cada mes á su Excelsa Patrona, predicando en el ejercicio de la tarde, que será á las cuatro y media, uno de dichos religiosos.

Es convenientísimo y aun hasta indispensable, que en la carretera de Pamplona á Ulzama, especialmente desde los Berrios hasta Eguaras, se plantasen árboles á los dos lados de la carretera; pues además de embellecer el camino y de dar sombra en verano, sirven de auxilio y de guía cuando en las grandes nevadas, frecuentes en esa comarca, está cubierta de nieve la carretera y se ven expuestos los caminantes, coches y carros á derrumbarse en los precipicios.

Recomendamos á la Excmo. Diputación esa necesidad.

Desde Pariza, donde reside, participa don Toribio Ortiz, maestro, que renuncia la escuela de Sarrástegui, para cuyo desempeño en propiedad ha sido nombrado recientemente.

Las elecciones que se verificarán hoy en Pamplona, tienen por objeto nombrar catorce concejales en esta forma: en el primer distrito (Consistorial y Pellejerías) cuatro; en el segundo (Merced y Teatro) dos; en el tercero (Instituto y Calderería) dos; en el cuarto (San Francisco é Incendios) tres; y en el quinto (Vinculo y Párvulos, calle Nueva) tres.

A fin de evitar desgracias y accidentes más menos probables, el Sr. Gobernador civil de la provincia ha dictado varias reglas á que deberá sujetarse en adelante la conducción de toros y reses bravas desde uno á otro término municipal.

Las mencionadas prevenciones son dirigidas á los alcaldes de Peralta, Funes, Caparros, Murillo el Cuende, Tudela, Santacara, Lodosa, Los-arcos, Lezaun, Berbinzana, Arguedas, Valtierra y Milagro, y además, á los puestos de la guardia civil. A los alcaldes se les encarga que llamen inmediatamente á los ganaderos ó á los encargados de las reses bravas, que residen en su respectivo término municipal, y les enteren de las disposiciones referidas.

En ellas se previene que en cada pueblo se forme un registro del número de reses bravas existentes; que cuando hayan de ser conducidas á otro término municipal, los encargados de esto lo avisen á la Alcaldía 48 horas antes de la salida, expresando la hora de esta, el punto de origen, la dirección y el destino; que el Alcalde lo anuncie por medio de pregón y haga que sus dependientes vigilen cómo se verifica la conducción, la cual no será por carretera, sino en los casos imprescindibles; que el Alcalde del punto de partida dé aviso de la conducción al del punto de destino y á los del trayecto; que dicho servicio no se encomiende á niños ni jóvenes menores de edad; y que delante del ganado marche á 300 metros de

distancia un pastor que avise á los transeúntes.

Si se demanda alguna res, el mayoral lo avisará á la autoridad local para que ésta le ayude con sus dependientes á recogerla. Para esto se concederá al ganadero un plazo prudencial, que no será menor de 24 horas, pasado el cual se procederá á matar la res. Esto mismo se hará cuando se desman de alguna en los prados ó dehesas en que paste ordinariamente.

El obispo de Lugo, Sr. Murua, ha entregado al ayuntamiento de aquella capital un donativo de 5.000 pesetas para que se distribuya entre la casa de Beneficencia y el hospital municipal.

Hace algunos días que se halla en cama el maestro de instrucción primaria de Lorca, nuestro amigo y correspondiente Sr. Pariza.

Deseamos de todas veras que el enfermo recobre la salud perdida.

Nos escriben del valle de Yerri que los vinos nuevos de aquella comarca ofrecen buena graduación y poseen el color grana que les hace ser tan aceptados.

Es constante la importación en Lorca de uvas procedentes de Oteiza, Sesma, Lerin, Los arcos, Etayo, Olejua, Villamayor, Luquin y otros pueblos.

En dicho pueblo se ajustaron en la semana anterior 5.000 cántaros de vino.

En la madrugada de ayer, des después de una larga enfermedad falleció en Bilbao, donde residía hace años, nuestro paisano D. Venancio Arvizano y Oñeca, hermano de las señoritas doña Joaquina y doña Josefa y del finado D. Nemesio, último párroco que fué de San Juan Bautista de esta ciudad.

A toda la familia de D. Venancio enviamos nuestro sentido pésame.

Los RR. PP. Carmelitas Descalzos disponen una Novena en sufragio de las benditas ánimas del Purgatorio, que, dará principio el día 15 del actual y se celebrará en la forma siguiente:

Por la mañana, durante la Misa de las seis y media y al término la misma se hará durante el novenario el ejercicio de la novena, continuando lo restante del mes en la misma forma el ejercicio de la mañana.

Por la tarde, comenzará la función á las seis con el Santo Rosario, á continuación el ejercicio y gozos; terminándose todos los días con un responso.

Los días 15, 17 y 23 se dirá una pequeña plática.

Día 24 San Juan de la Cruz.—A las nueve Tercia cantada y á continuación Misa solemne.

Por la tarde, á las seis, Rosario, sermón y cánticos, terminándose con la reserva.

Nota El día 15 á las siete de la mañana Misa solemne de difuntos y en ella tendrán Comunión general los terciarios y terciarias de la V. O. T.

La Asociación de Jóvenes de Pariza, en la mañana celebrará ejercicios ordinarios hoy domingo á las seis y media de la tarde.

Por defunción del maestro D. Lorenzo Inza, que la desempeñaba, ha quedado vacante la escuela de Guelbenzu.

En la pescadería de San Sebastián entraron antayer 390 kilos de merluza que se vendió á 140 pesetas kilo y 15 de angulas de 4 á 5 pesetas kilo.

A los opositores de Escuelas primarias conviene conocer la siguiente real orden que publica la Gaceta:

Dispone que el artículo 6.º del reglamento de oposiciones no es aplicable á los opositores de Escuelas primarias, quienes no tienen necesidad de presentar el trabajo de investigación ó doctrinal y programa de la asignatura de que el mismo habla.

Los cuestionarios para las oposiciones á Escuelas de primera enseñanza comprenderán las asignaturas que se estudiaban en las Escuelas Normales antes de publicarse el real decreto de 23 de Septiembre de 1898 en el grado elemental para las Escuelas de 825 pesetas, las del grado superior para las del mayor sueldo; pero desde el 1.º de Enero de 1903, las asignaturas serán las que hoy se estudian en dichas Normales, con el desarrollo del grado elemental para las mencionadas Escuelas de 825 pesetas, y con el desarrollo del superior para las demás.

En el gobierno civil se expidieron ayer 21 licencias de caza y 7 de uso de arma.

La comisión permanente de la Junta regional integrista, de esta capital, ha tomado el acuerdo de que sus correligionarios se abstengan de votar en las elecciones municipales que se han de verificar hoy en Pamplona.

Por consiguiente, no hay candidatura de concejales integristas.

Ha regresado á Pamplona procedente de Tafalla nuestro estimado amigo don Teófilo Cortés. También ha regresado á esta capital de su excursión veraniega, nuestro amigo don Joaquín Balezna, acompañado de su apreciable familia.

Por el ministerio de la Guerra se ha dispuesto que los jefes y oficiales que fueron de los cuerpos irregulares de Ultramar á quienes se les hayan aplicado los beneficios de retiro de la ley de 11 de Abril de 1900, carecen de derecho á que se les abonen las pensiones vitalicias anexas á las cruces de plata del Mérito Militar que posean.

Los que solo tengan concedido el retiro temporal, al cesar en su percibo, podrán cruz, si lo solicitan. Para conceder el abono de las repetidas pensiones á los que cesen en el percibo de haber de retiro por no ser vitalicio, será

condición indispensable que acrediten no percibir del Estado, provincia ó municipio sueldo que sea igual ó mayor que el asignado á los segundos tenientes del Ejército.

En el mercado celebrado antayer en Logroño se notó alguna más animación que en los días anteriores: hubo bastante entrada y se hicieron regular número de transacciones.

La fanega de trigo se pagó de 44 á 46 reales, y alguna carga á menor precio. La cebada, según clase se hizo á 26 y 28 y medio reales; avena, á 21; maíz de 27 á 31; alubias de riñón, de 72 á 80; de la tierra, á 60 y 64; y caparronas á 80 reales.

Por verter aguas sucias por el rallo de una calle, ha sido denunciada una mujer.

Durante el mes de Octubre recogió la guardia civil de esta provincia 12 escopetas, hizo 2 denuncias de caza, 1 de pesca y 4 por uso de armas sin licencia.

A los señores correspondientes: les rogamos, porque es de interés general, que no dejen de remitirnos semanalmente los datos y noticias que de su celo é ilustración esperamos.

Ha sido puesto á disposición del juzgado de Tafalla un sugeto que fué detenido antayer por la guardia civil de aquel puesto y que había robado de la botería de don Teodoro Galarza, donde trabajaba, cuatro pieles que le fueron ocupadas.

En Teruel se celebrará hoy una reunión para tratar de la formación del «Orfeón Turolense».

Los que padezcan reumatismo y quieran ponerse á salvo de agravaciones en tan penosa enfermedad, resguardense de la lluvia, comprando un impermeable de la marca *El Gallo*.

Señoras y señoritas.—El corsé corte francés recto ó seguido tan recomendado por los señores Médicos que conocen sus efectos y en particular por lo que favorece á la buena digestión, se confecciona con la mayor perfección y economía posible en la corsetería de Ruperta Gonzalez, Calceteros 9, Pamplona. 8-5

Anteojos Roca de precisión.—Unicos que conservan y mejoran la vista; como garantía se dan á prueba y no siendo satisfactorios á la vista se devuelve el dinero; los vende el acreditado óptico de Madrid M. J. Dubosc. Los de Navarra los pueden adquirir á precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanco. Para más detalles pídase el catálogo, que le entregará gratis. j d-3

Aceites.—Calle de San Miguel, núm. 1, Pamplona.

La casa de Hijos de Merino y Compañía solv vende aceites finos virgen, de Andalucía y superior de Aragón, y para este objeto tiene una sucursal en Villa del Río, provincia de Córdoba. 4-3 d

Contra la DEBILIDAD y la FATIGA

VINO DE BUGEAUD

QUINA AMARILLA REAL
CACAO - VINO GENEROSO
PARIS, 8, 2, Rue de Valenciennes, Principales Farmacias.

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER		PRECIOS	
Valores de Navarra		Antr.	Util.
Deuda provincial al 4 por 100	103'50		
Deuda municipal al 4 por 100	103'50		
Crédito Navarro	166		
La Navarra (Villava)	166		
Papelera Navarra	75		
Fábrica del Bidasoa (Vera)	160		
Id. id. obligaciones al 5 por 100.			
La Vinicola (Campanas)	108		
Tejería Mecánica Pamplonesa	108		
Balneario de Betelu	137		
Agua de Arteta	137		
Truña	130		
Azuarcera (Marcella)	97		
Azuarcera (Tudela)	101		
La Agrícola	146		
Electra Pamplonesa	146		
La Vasca Navarra	140		
Id. completamente liberadas	55		
Sociedad Navarra de Panificación	100		
Electra Bidasoa	100		
La Actividad	127		
Electra-trati	150		
«La Vasconia»	112		

(Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona.)

EL TIEMPO
Temperatura máxima de antayer 18'4
Id. mínima de ayer 8'7
Altura barométrica á las 9 de ayer.
milímetros.
Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros 725'0
285

REGISTRO CIVIL
En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—Varones 1; hembras 2.
Defunciones.—Catalina Conoz, de 34 años, de Echarrin; Antonia Erviti, de 59 años, de Pamplona.
Matrimonios.—Ninguno.

EN EL ALMUDI
Cotización oficial.
Precios que rigieron ayer:
Trigo 23'00 reales robo; avena 12'35; cebada 13'25; habas duras 20'78; id. anchas 00; beza 22'60; maíz 15'40; arroz 18'20; girón 18'40; alhova 21'10; ezcandía 00'00; linosa 00.
Vendidos 710 robos en trigo y cereales.

CARCEL DE PAMPLONA
Existencia en el día de ayer:
De causa pendiente 41
Arresto mayor 17
En expectación de marcha 19
Total 77

VIAJEROS
Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
Don Miguel Arritza, don Victor Palao, don Melitó Kumer, don Manuel San Julián, don Fermín Aznar, don Florencio Bhegaray, don Pedro Ur-

dian, don Regino Barin, don Juan Navarro, don Miguel Agustí, Luis Luciano.

MUSICA EN EL PASEO
Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda del regimiento de Cantabria:
«Iridens» paso-doble.—R. I.
«Gratitud» polka.—A. Sans.
«Sur la Montagne» tanda de valses.—Waldteufel.
«Mil Sau und Klug» pasodoble.—S. L.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

DIA 10 DOMINGO.—*El Patrocinio de la Santísima Virgen*.—En dos motivos se funda la consabida: en su poder y en su voluntad. Su poder se encarece. Su voluntad es siempre la de hacer de tal manera, que si no hubiera habido verdaderos que crucificaran á Jesucristo, la misma Señora la hubiera inmolado, si Dios así lo hubiese con su querido hijo Isaac. «Tan grande era su amor á los hombres!»—dice San Bernardino de Sena.

También se conmemoran hoy Santos Andrés y Demetrio mártires; San Leon confesor.

La presunción es hija de la locura; la humildad de la sabiduría.

DIA 11 LUNES.—*San Martín*, obispo.—Este insignificante taurinero de su siglo nació en Sabaria de Panemia, de padres gentiles; pero á los diez años de edad se alistó en los catecúmenos, y aunque siguió la vida militar, observó una conducta cristiana, y después recibió el santo Bautismo. Siempre fué muy caritativo con los pobres, y habiéndole pedido cierto día uno, y no teniendo qué darle, partió su capa y le entregó la mitad. Retiróse del servicio militar y fundó un monasterio cerca de Poitiers, donde vivió santamente con otros monjes, hasta que fué sacado de su amada soledad para ocupar la Silla episcopal de Tours. Vivió siendo Obispo como un religioso penitente, hasta que le sobrevino la última enfermedad, y recostado en pajas y ceniza, entregó su espíritu al Señor.

También se conmemoran en este día Santos Valentin, Feliciano y Victorino mártires. Hermanos, el mundo paea y el juicio de Dios se acerca; prevenidos con tiempo, no os coja des-cuidados.

CULTOS
Oficio del Patrocinio de Nuestra Señora con rito doble de segun la clase y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa.

A las quince exposición, vísperas, completas rosario, reserva, maitines y laudes.

A las cinco y media rosario de los Esclavos.

En San Agustín.—Cuarenta horas y ejercicio mensual de San Francisco Javier. A las siete comunión. A las diez expuesto y misa solemne con sermón. Quedará manifestado el Santísimo hasta las quince y media que se hará la función acostumbrada. A las cinco y media novena de Almas.

En San Saturnino.—Novenario de almas. A las nueve con misa rezada. A las diez y ocho con sermón á cargo de don Tomás Fornesa y con lamentos y responso cantados por la capilla de música de la Catedral.

En los P. P. Carmelitas.—Funcion del segundo domingo de mes.—A las siete misa de Comunión; á las cuatro y media ejercicio solemne con plática á cargo de un P. Carmelita.

PARA MAÑANA.—Oficio de San Martín con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa y á las nueve y tres cuartos misa conventual.

A la tarde como ayer.

En San Saturnino.—Cuarenta horas. Desde las diez y seis á las diez y ocho. A las nueve solemne misa de requiem para terminar la novena de Almas.

En Santo Domingo.—Novenario de Almas á Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. A las cinco y media con misa rezada. A las diez y ocho con Rosario y sermón por un R. P. Redentorista.

En San Martín.—A las diez misa cantada. Indulgencia plenaria.

En San Agustín.—A las cinco y media misa y comunión, novena de almas con sermón y responso solemne.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino—Tecerderías 9 y 11, 3.º
San Juan Bautista—Navarrería 35, 3.º
San Nicolás—San Antón 21, 2.º
San Lorenzo—Casa parroquial
San Agustín—San Agustín 22 4.º

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 9 (18 h.)

Senado

Comienza la sesión á las tres y media, presidiéndola el Sr. Montero Rios.

Jura el cargo de senador el Sr. Arregui.

El conde de Esteban-Callantes interroga al Gobierno sobre un acuerdo de la Diputación de Córdoba relativo á la incapacidad de don Tomás Ruiz, empleado, para desempeñar el cargo de vocal de aquella Corporación.

El Sr. Viesca expone observaciones sobre el estado de la lucha electoral en Cádiz.

Siguen á esto varias preguntas y excitaciones dirigidas al Gobierno sobre asuntos desprovistos de interés general.

En la orden del día quedan aprobados varios proyectos de ley sobre ferrocarriles y carreteras, el de canalización del Ebro en Tortosa (este definitivamente, pues ya fué aprobado ayer); el de reorganización del cuerpo administrativo del ejército y el de conversión de Deudas.

Se aplaza hasta el lunes la aprobación del proyecto para suspender la acuñación de plata, y se levanta la sesión.

Congreso

Con poca animación empieza la sesión a las tres y cuarto. El señor Seguí apoya una proposición en que se pide se limiten las cuotas pagaderas por juicios de desahucio. El señor Aleina llama la atención del Gobierno sobre un incidente de los empleados de la Coruña. El señor Ruano pide al Gobierno que obligue a las compañías de ferrocarriles a mejorar el material. Le contesta el señor Villanueva que esa aspiración es imposible de realizar en el momento, porque los abusos actuales son consecuencia de tolerancias que han durado muchos años y, por lo tanto, no se pueden remediar en un día. Después de algunos ruegos y preguntas de escasa importancia, el duque de Almodovar, de uniforme, lee el proyecto de régimen colonial para las posesiones de España en África. Se pasa a la orden del día, abriendo discusión sobre los créditos para gastos de Marina, y sobre el asunto habla el señor Llorens. Dice este diputado que en los asuntos de Marina continúa la farsa, y que para construcción de un cuartel en Cartagena, se han gastado ya más de 50.000 duros, y, sin embargo, la obra hecha no pasa de los cimientos.

Una opinion

El señor Paraiso, hablando en los pasillos del Congreso sobre el proyecto de Régimen colonial leído en la sesión de dicha Cámara, ha dicho que no son de esperar buenos resultados de esa colonización, porque preceden funestos. Juzga que sería preferible el arrendamiento de ciertos territorios.

Huelga en puerta

Las autoridades marítimas de Francia están preocupadas con la proximidad de una huelga general de obreros de la Marina. El sindicato de los obreros del puerto de Brest tiene acordada la huelga general y se ha puesto en relación con los sindicatos de otros puertos. Esto hace temer que en breve estalle una huelga general de los obreros que trabajan en los puertos de guerra y en otros establecimientos de la armada.

Choque de trenes

Depachos de Sofía dan cuenta de un choque de un tren de viajeros con otro de mercancías, resultando muertos 22 viajeros heridos 67. Con motivo de esta desgracia, un suceso ha sido arrestado el jefe de la estación de Bania.

En Marruecos

De Tanger telegrafan que un portugués, comerciante establecido en Casa-blanca, ha sido asesinado, siendo la venganza el móvil de este crimen.

Bolsa de Madrid

NOTIZACION OFICIAL COMPARADA

Table with 2 columns: 'Dia 8' and 'Dia 9'. Rows include 'renta perpetua 4 por 100 int.', 'renta id. fin de mes.', 'renta id. 4 por 100 ext.', 'renta amortizable al 4 por 100', 'renta de Cuba (1886)', 'renta nuevas', 'renta amortizable al 5 por 100', 'renta de Filipinas', 'renta del Banco de España', 'renta de la Tabacalera', 'renta con Paris', 'renta id. Londres', and 'renta Buenos Aires, dia 8.—Oro, 232/60.'

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 9 (23 horas).

Banco de España

En el balance del Banco de España, formado hoy, aparece que durante la semana anterior existía en las cajas del establecimiento un tenido un aumento de 12.693 pesetas, la de billetes también se ha aumentado en 10.540.925, y la de plata se ha disminuido en 2.214.492.

Más del Congreso

El Sr. Llorens ha continuado su discurso hablando enormidades en la construcción de buques. El Sr. Puigcerver, al defender el dictamen que los créditos que se piden para la construcción de los arsenales tienen por objeto evitar la precisión de despedir a los obreros por falta de consignación para pagar sus jornales. El Sr. Puigcerver ha defendido el acta de Toledo, y se ha levantado la sesión.

Las actas de Madrid

Las actas de Madrid, menos que 52 enmiendas han sido aprobadas respecto del dictamen sobre las actas de Madrid. El Sr. Azcárate, y se espera que la discusión será empeñada. El Sr. Llorens tomará parte Romero Robledo, defendiendo contra la validez y obligando a los republicanos a tomar parte en el debate.

Obituary notice for D.ª ANTONIA ERVITI Y OCAÑA, VIUDA DE ECHARRI. Died on the 9th of the currents after receiving the Holy Sacraments and Apostolic Blessing. R. I. P. Her children: don Jerónimo, Presbítero; Pedro, Sinforosa, Ignacia y Maria; nietos, hermana, hija política doña Clotilde Armendariz, hermanos políticos, primos, sobrinos y socio don Juan Veramendi. Funeral services on the 11th of the currents at 11 AM in the parish church of San Nicolás. Burial at 1 PM in Pamplona on November 10, 1901. All masses in that city parish will be applied in suffrage of the soul of the deceased.

Fruta del tiempo

Fusionistas importantes se han quejado al Gobierno de la conducta que observa el alcalde de Madrid, Sr. Aguilera, respecto de las elecciones de concejales que han de verificarse mañana. Se habla de amañeos y coacciones.

Presupuesto colonial

Se cree que el proyecto de presupuestos de las colonias de España en África, leído hoy en el Congreso, no prosperará. Ese proyecto será combatido por el señor Villaverde, y sobre el asunto han conferenciado dicho exministro y los Sres. Silvela y Canalejas.

El objeto del proyecto es pasar al ministerio de Estado las funciones sustraídas del de Hacienda, lo cual consideran algunos peligroso por los inconvenientes que ofrece la administración única. El obispo de Salamanca Procedente de Villaharta, ha llegado el obispo de Salamanca, quien ha asistido a la sesión del Senado. Ha manifestado que está conforme con cuanto han dicho los Prelados senadores en el debate que terminó ayer.

Polavieja dimite

Se ha confirmado la noticia de haber dimitado el general Polavieja la presidencia de la comisión del Senado, que estudia el proyecto de ley constitutiva de la armada. Se ha indicado, para sustituirle, al general marqués de Estella; pero éste no acepta dicha presidencia. Es probable que se aplase para más adelante el dictamen sobre dicho proyecto.

De Obras públicas

La subcomisión de Obras públicas ha tenido una reunión con el ministro Sr. Villanueva en el Congreso. Ha pedido algunos antecedentes sobre el asunto, y se muestra conforme con el proyecto del ministro. Es casi seguro que dicha comisión presentará el dictamen mañana.

El príncipe consorte

En los círculos militares se comenta con elogio la decisión del príncipe de Asturias de dedicarse a la vida militar. El ministro de la Guerra le dará posesión solemnemente del cargo que ha de desempeñar en el ejército.

Profesor del rey

Al entrar hoy en su cátedra el profesor de la Universidad de Madrid Sr. Santa María de Paredes, los alumnos le han tributado una ovación; y una comisión de ellos le ha felicitado por su nombramiento de Alfonso XIII. Dicho catedrático ha sido encargado de instruir al rey no solo en el Derecho político, sino también en el Derecho internacional y en las ciencias sociales.

Que la.... castiguen

En la delegación de vigilancia del distrito de la Universidad, se ha recibido denuncia contra una mujer llamada Bonifacia Casto, acusándole de dedicarse a suministrar abortivos y a propinar materias para curar ciertas enfermedades. La denuncia añade que a consecuencia de haber tomado de esos medicamentos, han fallecido varias personas.

De Barcelona

Los estudiantes de Medicina de la Universidad de Barcelona han firmado un manifiesto de protesta contra un artículo de Lerroux, que contiene ataques al doctor Robert.

La redacción de La Publicidad está vigilada, para evitar alguna agresión contra ella.

Los republicanos de Barcelona celebraron anoche un mitin monstruo en el salón Serpentina.

Mañana protestarán los libertarios de dicha ciudad contra las ejecuciones de anarquistas realizadas en Chicago.

Desgracias

En Cerain (Guipúzcoa) se ha hundido un tablado destinado a la conducción de mineral, y a consecuencia de ese accidente han resultado dos trabajadores muertos y cinco heridos gravemente.

Varias noticias

Ha fallecido en Cádiz el contralmirante Dueñas.

—La invasión de los boers en el Natal va en aumento.

—Han llegado a Nápoles los fogoneros árabes pedidos por la Compañía Trasatlántica.

Telegramas y telefonemas

Reo fugado San Sebastian 9 (8 h. 40 m.)

Después de verificarse en la Audiencia la vista de una causa por robo, en la cual ha sido condenado a cuatro años de presidio correccional un joven, éste, al ser conducido a la cárcel en coche, se ha fugado, y hasta ahora no se ha logrado capturarlo. Ese mismo joven se fugó en otra ocasión de la cárcel.

Ultima hora

Los Prelados Madrid 10 (1 h. 15 m.)

Los Prelados senadores han pedido hora para visitar a la Reina, y se les ha contestado que S. M. los recibirá hoy a las diez de la mañana. También visitarán al señor Sagasta, y parece que solicitarán la favorable resolución de la exposición que han suscrito y presentado los Prelados de la archidiócesis de Santiago de Compostela.

Linea de vapores

DE ARROTEGUI

Servicio regular con conocimiento directo desde Pasajes para la Habana, Matanzas, Guantánamo, Santiago de Cuba y Cienfuegos, admitiendo carga y pasaje para los citados puertos, el vapor Euskaro que saldrá de Santander el 27 de Noviembre. El vapor costero saldrá de Pasajes con la carga que se presente el día 26. Informará su consignatario don Julian de Salazar, en San Sebastián y Pasajes. Carbones ingleses y asturianos al por mayor. 10, 14, y 16 3-1

Depósito

de estampas y cromos. Precios no conocidos por lo baratos. Las de 25 pesetas a 18; las de 9 a 6; las de 4 a 2; las de 1,25 a 0,80; las de 0,50 a 0,40. Via-crucis y sacras; liston de 1.ª clase. Se hacen los cuadros a quienes los desee a precios económicos. Casa del Optico, Chapitela 21. 10=1 (a)

Colocación

PARA UNA SIRVIENTE La desea una viuda de 45 años, para señora, Sacerdote ó matrimonio sin hijos. También servirá como segunda cocinera. Dará razón Eusebia Artigas, vendedora en la Plaza de Pamplona frente a la sección de carnicerías, y en Tafalla don Victor García, panadero. 8-1

Inauguración

de una gran feria de ganados de todas clases en la ciudad de Tudela (Navarra).

La Comisión gestora nombrada por el Muy Ilustre Ayuntamiento, al objeto de organizar el establecimiento de dicha feria, oyendo las indicaciones de algunos tratantes de ganados, ha creído conveniente designar los días 15, 16 y 17 de los corrientes y tienen el gusto de anunciarlo al público para que los interesados sepan a qué atenerse. Tudela 5 Noviembre de 1901. La Comisión.

Nota. Aunque los días se hayan reducido a tres, serán exentos del pago del Puente las caballerías y ganado que con este objeto entren en Tudela desde el día 12.

La Comisión ha designado para feria de ganados el Paseo de Invierno, punto céntrico y pintoresco cerca de la Estación del ferrocarril. x 4=1

Arriendo de carnicería

A las once horas del día 17 de los corrientes, se subastará en la sala de sesiones de la Ocneca de este pueblo, la venta de carnes para el año de 1902, bajo las condiciones que obran en Secretaría. Burlada 8 de Noviembre de 1901.—El Alcalde, Eusebio Labiano. 10, 12 y 15 3=1

Siglo XX.—Colmado

ostras frescas y fiambres 2=1

Sastre

Se necesita una costurera que sepa su obligación; y un medio oficial. Informarán calle de Campana, 2, 4.º 3=1

Vacas de leche

Se hallan de venta dos vacas, raza holandesa; una, con ternera de un mes, y la otra, en días de parir, primeriza, de seis y dos años y medio respectivamente. Informará Gregorio Urdiain, en Alsásua. 3=2

Buenos vinos

En Tafalla se venden buenos vinos de mesa de 6 reales cántaro en adelante. Dirigirse a don Gabriel Guirguet de dicho pueblo. 6=2

Arriendo de molino

La Junta de Regadío de la villa de Azagra, tiene acordado proceder al remate del arriendo del molino harinero de su propiedad, por tiempo de cuatro años, y con las condiciones que obran en su secretaría, de las cuales puede enterarse el que guste. Las personas que deseen tomar parte, acudirán el día 25 del corriente mes, a las once de su mañana, a la Sala Consistorial de dicha villa, donde se celebrará el acto, adjudicándose el remate al mejor postor. Azagra 5 de Noviembre de 1901.—El Presidente de la Junta, Claudio Mañero.—Con acuerdo, Pedro Corroza, Secretario. 3=2

Corralizas Se arriendan en Murillo de las Limas (Navarra), las de Marijuan y Lomo la Lima, ambas con entrada a las Bardenas. Para precio y condiciones se pueden entender con don Agustín Muratori en Olite, Admor. del Sr. Conde de Espoz y Mina. 10=2

Máquina Se desea vender una para triturar carne para chorizo: se garantiza por dos años. Almacén de ultramarinos de Diego Mina. 15=15

Nodrizza Se necesita una para criar en casa de los padres de la niña. Mayor 55 3.º darán razón. 3=2

Ultramarinos DE PATROCINIO EGUI Quesos de Holanda (bola), Roquefort y Camembert. Mantequilla: la más fina y sin mezcla, de la fábrica de Elizondo. Brie: tan bueno como el extranjero, de la fábrica de Elizondo. Bacalo: legítimo Escocia. 4—MERCADERES—4 x 2=2

Cal superior En la fábrica de La Azucarera Navarra de Marcella existe buena cal común viva en piedra que se cederá al que lo desee en condiciones muy ventajosas. Dirigirse a las oficinas de la Sociedad. Calle de las Navas de Tolosa núm. 11 ó en Marcella al Sr. Administrador. 6=5

Fábrica de abonos MINERALES La Industrial Agricultora ZUZA Y ANTOLIN TAFALLA En casa ésta se venden abonos de todas clases y graduaciones garantizados, y primeras materias para los mismos, a precios económicos. El gerente don León Garro facilitará cuantos datos se le pidan. Sucursal en Sangüesa a cargo de don Javier Iriarte. 30=26 (a)

Angela de Guridi tiene el honor de participar a su distinguida clientela que acaba de recibir los últimos modelos de sombreros de la presente estación para señoras y niños. Se hacen toda clase de arreglos y se reforman los de fieltro. Zapatería 56, 2.º derecha. 5=8 (a)

Corraliza Se arrienda la llanada del Planillo ó Norte sita en jurisdicción de Valtierra, con salida a las Bardenas, propiedad de don Antonio Lapuerta; para informes dirigirse a dicho señor en Pamplona Paseo de Valencia 34, 4.º ó a don Julian Zapatero en Valtierra. 3=3

Chocolates superiores De cacao y azúcar a 4 reales, dando por cada libra un vale de pesetas 0,20, con el que se puede adquirir buen surtido de comestibles de las mejores marcas. Pozo-blanco, 14 comercio, d., ml., v. y d. 4=3

Fermin Lecumberri CORREDOR DE COMERCIO Mercaderes número 14, Escritorio, Pamplona Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases.—Compra de cupones de todos los svencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello. m., v. y d. 149=104

Almoneda Por reunirse su dueño se hace de toda clase de muebles, juguetería, calzado y telas; todo se venderá a precios muy bajos. San Nicolás 19 y 21, tienda. 5=6

Regimiento Cazadores DE ALMANSA, 13.º DE CABALLERIA Necesitando el mismo adquirir calzado para los individuos de tropa, se avisa a los industriales que deseen hacer proposiciones, presenten modelos y condiciones hasta el 12 del corriente de nueve a doce de la mañana en el cuartel que éste ocupa. Pamplona 7 de Noviembre 1901.—El Comandante mayor, Andrés Huertas. 3=6

Canarios Hay para la venta excelentes canarios que cantan admirablemente. Bajada San Agustín 3 piso 4.º 8=5

EL SEÑOR DON PABLO BEJERANO Y MANZANO Capitan que fué del regimiento infantería de la Constitución número 29 CONDECORADO CON LA CRUZ ROJA DEL MÉRITO MILITAR Y BLANCA DE PRIMERA CLASE, MEDALLA DE LA GUERRA CIVIL Y DE LA CARRACA Falleció el día 6 del actual R. I. P. Su desconsolada esposa doña Blasa Llorente, hijas Julia, Mercedes y María Blanca, padre político, hermanos políticos, primos y demás interesados SUPPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia de Santo Domingo, mañana lunes, a las once horas. El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 10 de Noviembre de 1901. No se reparten esquelas.

Muy interesante á los propietarios y constructores de obras.—Los grandiosos almacenes de A. Vallejo y Vallejo facilitan en condiciones inmejorables

PAPELES PINTADOS para el decorado de habitaciones. BALDOSIN DE CEMENTO para frisados y pavimentos. LINOLEUM (ó sea alfombrado de corcho) para pisos. TRANSPARENTES de cuantas medidas se necesiten. PAPEL «GLACIER» para decorar ventanas en Iglesias, Balnearios, Casinos, Edificios públicos y casas particulares, resolviendo el problema de colores á un precio muy reducido. AZULEJOS, FLORONES, CORNISAS y adornos de cartón-piedra; y cuantos artículos son precisos para el decorado interior de toda edificación. Dirección: A. VALLEJO Y VALLEJO, calle del Duque de la Victoria, núm. 18, VALLADOLID. 60-59



B. LARRAMENDI GRABADOR EN METALES Fta. de sellos en Caoutchouc Estacion, 2, VITORIA Especialidad en sellos para los Ayuntamientos, Corporaciones y para el Comercio. Sellos automáticos, fechadores, timbres en seco, tenazas para precintar, fechoras para bordados, placas - Normalizadas, tintas para sellos y para marcar ropa.

PILDORAS Y JARABE de BLANCARD con Ioduro de Hierro inalterable CONTRA la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Insuficiencia, etc. Notase el Producto verdadero con la firma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en Paris. Precio: PILDORAS, 4fr. y 2fr. 25; JARABE, 3fr.

Papel para envolturas Se vende en la imprenta de este periódico.

Chocolates y cafés —DE LA— COMPANIA COLONIAL TAPIOCAS Y THÉS 38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES Depósito general, calle Mayor números 18 y 20.—MADRID

El Jarabe Pagliano

INVENTADO EN 1833 por el Prof. GIROLAMO PAGLIANO, fundador de la casa, via Pandolfini, 18.—LUGANZA. Es el mejor DEPURATIVO Y REFRESCANTE DE LA SANGRE. Especialmente indicado para usarse en la Primavera y Otoño. Mas de 60 años de éxito consecutivo es la mejor garantía de su eficacia. Rechazar las falsificaciones Todos los productos de nuestra casa deben llevar la Marca de Fábrica Registrada, cuyo dibujo en azul celeste, tiene la firma en negro de Girolamo Pagliano e Unicos agentes en España: J. URIACH Y C.—BARCELONA.

DEHAUT PILDORAS DE PARIS que purifican la sangre y entretienen la libertad del Intestino. — La Pildora Dehaut se toma AL COMER al principio ó en medio de la comida. Gracias á la Alimentación, que suprime toda fatiga y toda repugnancia, puede restituirse el tratamiento cada día, durante semanas y hasta durante meses enteros, y el necesario fuera.

Gafas y lentes

de 6 á 400 reales. Cristal de roca precisión; 100 pesetas al que presente mejor, y cristal extra blancos los más recomendados por los señores oculistas; para servir, á sus numerosos parroquianos, ofrezco gafas y lentes de 6 á 400 reales. Se hacen composuras de óptica. Se mudan los armazones, cristales rotos y lentes de lentes y gafas; armazón de oro, plata y níquel. Además se encuentra todo lo necesario para oficina, escritorio, agrimensores, colegios, dibujo y cajas de matemáticas de 18 á 500 reales. Visítala la gran exposición del primer piso donde se encuentra la inmensa colección de objetos para regalos, lo más moderno, elegido por Mad. Rouzaut, recién llegada de París. Objetos de uso y utilidad para todas las bolsas Casa del Óptico, (fundada en 1865); 21, Chapitel, 21, Pamplona. 40-28

Café nervino medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 6 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes.—Doc'tor Morales, Carretas, 39, Madrid. Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Banco Vitalicio

DE ESPAÑA Seguros vida y accidentes GARANTIAS Capital social. Ptas. 15.000.000 Reservas. 12.267.632'08 Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 30 Septiembre de 1900 247.921.600'64 Pagado á los asegurados por siniestros, pólizas vencidas y otros conceptos hasta igual fecha 18.708.693'48 Esta Sociedad se dedica á constituir capitales Para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas, seguro de capitales pagadero á la muerte del asegurado y compra de usufructos y nuda-propiedad. Se dedica además al seguro contra accidentes garantizando la responsabilidad des de la ley sobre accidentes del trabajo. Representantes en toda España. Domicilio social: Ancha, 61, Barcelona. Delegado en Navarra, Sebastian Gastearrea, Plaza del Castillo, 36, Pamplona. 200=151

El Rey de los Tónicos VINO DE BUGEAUD El único preparado con la QUINA AMARILLA REAL y un vino de calidad superior.—Principales Farmacias.

LOMBRICES

Se expulsan por completo con los polvos vermífugos del doctor Iturria, de Estella. Se expenden en todas las buenas farmacias.

SANDALOPIZÁ

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1889. Veintin años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor. —Desconfiad de imitaciones.

VENEREO FLUJOS por antiguos que sean SANDALOPIZÁ. Dose 12 as al día. CLIN Y COMAR - PARIS EN TODAS LAS FARMACIAS

Ninguna ANEMIA resiste á la HEMOGLOBINA de V. DE CHIENS VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

El francés en la mano

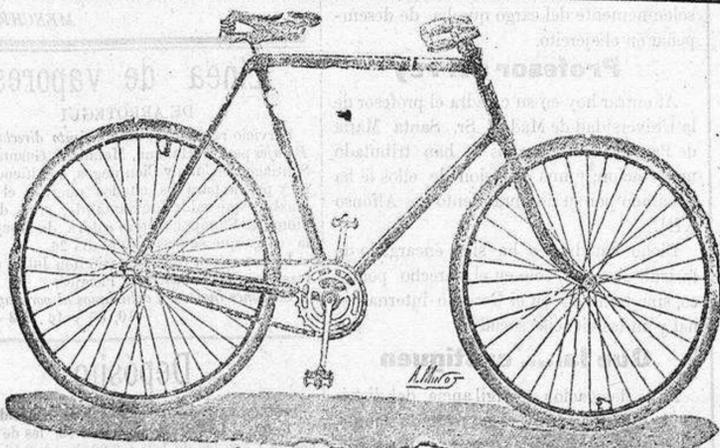
Constituyen este libro más de quinientas conversaciones en francés al lado de su traducción en español, con lo cual todo el que quiera dominar el idioma llamado universal, encuentra facilidad suma. Puede considerarse esta nueva obra como complemento indispensable para tener dominio absoluto sobre la lengua francesa, y en este sentido El francés en la mano ha obtenido éxito inmenso en Madrid y Barcelona, y le obtendrá en todas partes porque repetimos que justifica su título y es de utilidad práctica. De venta en la administración de este periódico á 8 pesetas ejemplar.

Forjador

Se necesita uno para el herraje de los carros en la carretería de Julian Ruiz en Pitillas de Navarra.

CURACION CIERTA DE LAS ENFERMEDADES URINARIAS SANTALOL SOL EL MEJOR MEDICAMENTO MUCHISIMO MAS ACTIVO QUE... Premio «RENUNCIADO» en la Exposición Universal de Paris de 1900. Hasta hace poco se sabia tan solo que las propiedades medicinales de la esencia de sándalo estaban en relacion con la procedencia del leño de que se extrae; pero ahora se ha comprobado plenamente que la esencia de sándalo es más activa cuanto mayor sea la cantidad que contenga de SAETALOL. Este producto resulta ser el remedio específico para curar prontitud la BLENORRAGIA, catarro vesical, cristilis aguda, albumina en los orines y en general todas las enfermedades especiales de las vias urinarias. El SANTALOL se vende en la misma forma que el sándalo. El SANTALOL se vende en todas las farmacias prospectos. Depósito: Farmacia Sol, Cortes, 226 (frente á la Universidad). Barcelona. PAMPLONA: Doctor Arteaga, Paseo de Valencia 32, Marquina y principales farmacias.

VILLA-DOLORES LINCA DEL DR. ARPAL CASA DE CURACION QUIRURGICA SITUADA EN EL PASEO DE SAGASTA Nº 26 DUPLDO ZARAGOZA. 72-61



NUNCA VISTO

BICICLETAS DE OCASION DESDE 40 PESETAS EN ADELANTE —NUEVAS SIN ESTREANAR DESDE 195 PESETAS ID.— VENTA A PLAZOS

Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquier marca al mismo precio que la fábrica. —SE ALQUILAN BICICLETAS DESDE DOS REALES POR HORA.— Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BELTRAN PUNTOS, 13 Pozo-blanco 13, Pamplona.

Botas de Goma

Marca BOSTON Para la humedad y el barro. Indispensable para los que gastan Impermeables. Precio 20 PESETAS

De venta en Pamplona: Antonio Zapateria, 40.

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA La Gresham

(The Gresham Life Assurance Society) FUNDADA EN LONDRES EN 1805 y establecida legalmente en España desde 1880

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á responsabilidades. LA GRESHAM tiene constituido el fondo exigido por las leyes fiscales vigentes en garantía para sus asegurados en España. SUCURSAL ESPAÑOLA Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID Banquero en Navarra, don Esteban Inspektor en Navarra, don Cándido

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes semanales de Barcelona cada cuatro sábados, el 26 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Colombo, Penang, Singapur, Ho-Ho y Manila sirviendo por trasbordo los puertos de Manila y oriental. Linea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Barcelona el 19 y de Coruña el 20, saliendo directamente para Habana y Veracruz, con pasaje y carga para Costafirme y Puerto de trasbordo en Habana a vapor de la línea Venezuela-Colombia. Servicio del Mediterráneo: Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 y de Coruña el 26 cada mes directamente para New-York, Progreso y Veracruz. Linea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual saliendo de Barcelona, el 11 y de Coruña el 16 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, San Pedro de Cádiz, Puerto Cabello y La Guayana, admitiendo pasaje y carga para Venezuela y trasbordo en Habana. Linea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3 y de Coruña el 4 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admitiendo pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chilo), Coronel y Valparaíso. Linea del Brasil-Pacífico.—Servicio mensual saliendo del Havre el 26 de cada mes, con escalas de Pasajes, Bilbao, Coruña, Vigo, Marín, Vigo Oporto, Lisboa, saliendo de Lisboa directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Cabello y La Guayana, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires, Coronel y Valparaíso, el primero con trasbordo para Buenos Aires; el segundo con trasbordo en Montevideo. Linea de Canarias.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Santa Cruz de Tenerife, regresando de Santa Cruz de Tenerife, Valencia y Barcelona por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona. Linea de Fernando Pó.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26 de Mayo, el 23 Junio, el 20 Julio, el 17 Agosto, el 14 Septiembre, el 11 Octubre, el 8 Noviembre y el 5 Diciembre; y así sucesivamente cada dos semanas para Fernando Pó con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Linea de Tanager.—Salidas de Barcelona los miércoles y viernes. Salidas de Tanager: martes, jueves y sábados. Agente en Pamplona, Ricardo

Tónico-genitales Del doctor Morera

Célebres pildoras para la curación de la impotencia, debilidad, infertilidad y esterilidad. Cuentan 34 años de éxito y son el remedio más eficaz para los enfermos que las emplean. Precio: frasco 30 reales caja, y se remiten por correo anticipando su valor en todas partes.—Dr. Morales, Carretas, 39, Madrid. En Pamplona, farmacia de J. Valencia